


Curriculum Vitae

Title	Dr.	First Name	ANJU	Last Name	RANI	Photograph
Designation	ASSISTANT PROFESSOR IN RUSSIAN					
Department	DEPARTMENT OF SLAVONIC & FINNO-UGRIAN STUDIES					
Address (Office)	TUTORIAL BUILDING, 1 ST FLOOR, UNIVERSITY OF DELHI					
Address (Residence)	-					
Mobile	+91 9650361950					
Email	arani@sfus.du.ac.in					

CAREER PROFILE

Assistant Professor	University of Delhi	Department of Slavonic & Finno- Ugrian Studies	October, 2022 Onwards
Assistant Professor in Russian (Ad-Hoc)	University of Delhi	Department of Slavonic & Finno- Ugrian Studies	July, 2016 till October 2022

EDUCATIONAL QUALIFICATION

DEGREE	INSTITUTION	YEAR	PERCANT AGE	TOPIC & SUBJECTS
Ph.D.	JNU, New Delhi	2026 (Submitted in 2025)	-	The Problem of Identity of Internal Diaspora in Post-Soviet Literature
M.Phil. in Russian	JNU, New Delhi	2017	81%	Topic: Family as a Social Institution and the Various Role of Women in it (Based on the novels and stories of Victoria Tokareva)
M.A. in Russian Studies	JNU, New Delhi	2013-2015	82%	Studied Russian Language, Literature, History, Practical Russian Written & Oral, Culture, etc. Passed with distinction

B.A (Hons)	JNU, New Delhi	2011-2013	86%	Studied Russian Language, Literature, History, Practical Russian Written & Oral, Culture etc. Passed with distinction
Certificate in Russian	Russian Center for Science and Culture, New Delhi	2009-2010	67.62%	Studies Russian Language, Introduction to Literature, History, Culture etc.
B.A (PASS)	Agra University	2006-2009	59.83%	Hindi literature, English literature, Hindi language, Economics
Intermediate	UP Board	2006	59%	Humanities Stream
FELLOWSHIP/SCHOLARSHIP AWARDED				
UGC-JRF with NET Qualified	University Grant Commission	December-2014	Subject: Russian	
MOOCs				
Design & Development of 1st Year of MA Russian Course Material of IGNOU (Name of the Unit is UNIT: “ Turning point of Soviet Russia: Perestroika and Glasnost ”)				
Design & Development of 2nd Year of MA Russian Course Material of IGNOU (Name of the Units: « Русская литература XI-XVIII веков » & Литературные направления до XVIII и XVIII век »)				
PROJECT				
Coordinator of the “ TWO WEEKS LANGUAGE (ONLINE) TRAINING COURSE FOR IMPROVING INTERPRETATION SKILLS ” for Indian Navy, Ministry of Defense, India				
Module				
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Module creator on the topic Перевод: теория и практика for the «TWO WEEKS LANGUAGE (ONLINE) TRAINING COURSE FOR IMPROVING INTERPRETATION SKILLS» ➤ Module co-creator on the topic Устный перевод: проблемы, вызовы и техники for «TWO WEEKS LANGUAGE (ONLINE) TRAINING COURSE FOR IMPROVING INTERPRETATION SKILLS» 				

Lecture Delivered

«TWO WEEKS LANGUAGE (ONLINE) TRAINING COURSE FOR IMPROVING INTERPRETATION SKILLS» organized by the department 20th May to 31 May 2024.

1. «Профессиональный этикет на переговорах»
2. «Переводческие трансформации при переводе»
3. «Лексический минимум по теме «подводные лодки»»

«TWO WEEKS LANGUAGE (ONLINE) TRAINING COURSE FOR IMPROVING INTERPRETATION SKILLS» organized by the department 27-08-2024 to 09-09-2024

1. «Профессиональный этикет на переговорах»
2. «Переводческие трансформации при переводе»
3. «Лексический минимум по теме «подводные лодки»»
4. «Перевод многофункциональных слов»»

TWO WEEKS LANGUAGE (ONLINE) TRAINING COURSE FOR IMPROVING INTERPRETATION SKILLS» organized by the department 16-17-2024 to 27-12-2024

1. «Профессиональный этикет на переговорах»
2. «Переводческие трансформации при переводе»
3. «Лексический минимум по теме «подводные лодки»»
4. «Перевод многофункциональных слов»»

ACADEMIC RESEARCH PAPERS & BOOK REVIEW

Research Papers/Articles/ Book review published (11)

1. “The dilemmas of old and new Identities’ in Post-Soviet space: an analysis of the novel ‘Hurramabad’ by Andrey Volos” in edited book II INTERNATIONAL YOUNG RESEARCHERS’ CONFERENCE (IYRC)-2025 “Recent Trends in Research: Indian and Foreign Languages” SLL&CS JAWAHARLAL NEHRU UNIVERSITY JNU, ISSN: 978-93-7701-892-4, 2026.
2. Conference proceeding “Pushkiniana India” University of Anatolia (Eskisehir, Turkey) Library and Documentation Center A.S. Pushkin and the East: Perception, Understanding, and Comprehension (2024: Eskişehir) A.S. Pushkin and the East 1. Pushkin, Aleksandr Sergeyevich, 1799-1837 -- Anadolu University Congresses. Faculty of Letters Publications; no. 40 ISBN: 978-975-06-4663-8
3. Co-author of an article “Moscow counterculture of the 1970s and 1980s” Published in CRITIC No.22, 2024, Centre of Russian Studies, SLL&CS, JNU ISSN: 2229-7146.
4. Co-author of an article “Identity Challenges in Post-Soviet Russia: A Critical Analysis of Denis Gutsko's novel Without a Trace” INTERNATIONAL JOURNAL OF NOVEL RESEARCH AND DEVELOPMENT (IJNRD), Volume 9, Issue 3 March 2024 | ISSN: 2456-4184 An International Open Access, Peer-reviewed, Refereed Journal
5. Co-author of an article “Metaphorical Depiction of Migration in the work of b Denis Gutsko ‘Russophone’ Shodh Haastakshep, Journal of the society for Educational Empowerment Varanasi U.P. Vol. 10-11, July 2020-June 2021 ISSN: 2231- 4644.

6. Book review **“Russophone”** DENIS N. GUTSKO, Journal of Open Learning and Research Communication, Krishna Kanta Handiqui State Open University KKHSOU, Volume VI: 2020 ISSN: 2456-2742.
7. **“The problem of identity of Internal Diaspora after the fall of Soviet Union”**, CRITIC No.17, 2020, Centre of Russian Studies, SLL&CS, JNU ISSN: 2229-7146.
8. **«Образ матери в творчестве Виктории Токаревой»** Published in ‘Indian Journal of Russian Studies’ (IJRS), Volume -1, 2019, ISSN: 2582-6514 (Online)
9. **“The character of the daughter In The Story Of Victoria Tokareva «Marina»”** Published in Assonance: A Journal of Russian & Comparative Literary Studies No.20, January 2020, ISSN: 2394 -7853.
10. **“A Tale of Russian Wonders”** Published in Diplomacy & Beyond Plus, ISSN: 2581-8929, 2019.
11. **«Анализ трудностей перевода с Русского на Хинди двух рассказов Михаила Михайловича Зощенко»** Russian Philology – A Publication of the Department of Russian Studies, School of European Languages, No. 36, 2017 ISSN 2231-1564, The English and Foreign Languages University.

Papers presented in International Conferences\Webinars (09):

1. Presented paper on **“Complexities of the Soviet nationality policies in the works of Denis Gutsko and Andrei Volos”** in the International Conference "India and Russia: Building Bridges between Societies through Language, Literature, Translation and Culture" organised by Centre of Russian Studies, School of Language, Literature and Cultural Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, India held on 12-14 November 2025.
2. Presented paper on **«Генезис проблемы своих и чужаков: анализ романа Дениса Гуцко ‘Без пути-следа’** in “International Conference Russian Language, Literature, Translation and Culture in the XXI Century: Reassessment and Prospects” organised by Indo-Russia Research Foundation Russkiy Mir Foundation, Association of Translators-Interpreters of Indian Rusists in collaboration with Sahitya Akademi Institute of Literary Translation Embassy of Russian Federation in India Russian House, New Delhi Indian Council of Social Science Research (ICSSR) Moscow State Linguistic University Pushkin State Institute of Russian Language VK Global Publication **held on January 24-25, 2025**
3. Presented a paper on **“The dilemmas of old and new Identities’ in Post-Soviet space: an analysis of the novel ‘Hurramabad’ by Andrey Volos”** in II INTERNATIONAL YOUNG RESEARCHERS’ CONFERENCE (IYRC)-2025 “Recent Trends in Research: Indian and Foreign Languages” ORGANISED BY SCHOOL OF LANGUAGE, LITERATURE AND CULTURE STUDIES (SLL&CS) JAWAHARLAL NEHRU UNIVERSITY (JNU), NEW DELHI, INDIA
4. Presented a paper on **“Identity crisis in post-soviet Russia – a critical study of the novel “I am Chechen” by German Sadulaev”** in international Seminar “India-Russia: International Seminar of Young Researchers” by Indian Association of Teachers of Russian Language and Literature in collaboration with Russian House, New Delhi, International Association of Teachers of Russian Language and Literature Moscow State Institute of International Relations, Russian State Humanitarian University, Moscow, Institute of Asian and African Studies, Moscow State University, Moscow, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, Bihar Babasaheb Bhimrao Ambedkar University,

Muzaffarpur, Savitribai Phule Pune University, Pune University of English and Foreign Languages, Hyderabad held on November 8-9, 2024

5. Presented a paper on **“Pushkiniana India”** in International Scientific and Practical Conference "A.S. PUSHKIN AND EAST: Russian Language and Literature PERCEPTION, UNDERSTANDING, COMPREHENSION", organized by the Department of Russian Language and Literature of Dokuz Eylul University (Izmir, Turkey), together with the Russian Language and Literature Department of the Korkyt Ata Kyzylorda University (Kazakhstan) and the Department of Russian Language and Literature University of Anatolia (Eskisehir, Turkey) on 17th December 2024
6. Paper presented on **“Identity Challenges in Post-Soviet Russia: A Critical Analysis of Denis Gutsko's novel Without a Trace”** International Young Researchers' Conference (IYRC) 2024 on 'Recent Trends in Research: Indian & Foreign Languages' organized by the School of Language, Literature and Culture Studies (SLL&CS) and Special center for Tamil Studies, JNU under the aegis of ICSSR held on 29th of Feb to 1st March 2024, JNU.
7. Paper presented on **“The city of Babylon as a Metaphor – study of the novel ‘Russophone’ by Denis Gutsko”** ONLINE INTERNATIONAL CONFERENCE “Changing Paradigms & Alternatives in the XXI Century: Russian Language, Literature and Culture, November 23-24, 2020 by UNIVERSITY OF DELHI, MOSCOW REGION STATE UNIVERSITY & JAWAHARLAL NEHRU UNIVERSITY.
8. Paper presented **"The problem of Internal Diaspora and Identity after the fall of the Soviet Union"** in INTERNATIONAL CONFERENCE "Culture, Language and Identity Formation: Diaspora in a Globalizing World (with special reference to East and Central Europe and Russia) "27th -28th February, 2019", organized by The Department of Slavonic& Finno-Ugrian, University of Delhi.
9. Paper presented on **“Family as a Social Institution and the Various Role of Women in it (Based on the novels and stories of Victoria Tokareva)”** in the ‘Research scholar seminar’ on March 1st - 2nd, 2017, organized by Center of Russian Studies, JNU.

ATTENDED ACADEMIC PROGRAMS/PROFESSIONAL TRAINING/ COURSE

- Participated in the International Forum Russian “I am learning the great” held in Moscow November 18-20, 2025.
- Attended successfully a series of master classes of 28 hours from September 26 to October 10, as part of the World Championship in Russia language for foreigners in 2025 organised by Ministry of Science and Higher Education Russian Federation.
- Participated in an international scientific and methodological seminar “Training of translators in topical areas realities: how, what, and when to teach students in universities?” organised by Association of Translation Teachers, Novgorod State University, named after Yaroslav the Wise on 11 April 2025.
- Participated in the final events of the international campaign "People of Artek" in Moscow, Russia organised by Autonomous non-profit organization LET'S DO IT TOGETHER! from 26th may to 5th of June.
- Participated in the International Russian Language Week **“East-West”** held in Istanbul, Turkey From 17-19 October 2024.

- Participated in Online Inter Disciplinary Refresher Course on Research Methodology in Social Sciences organized by UGC-HRDC, University of Allahabad from 03.10.2023 to 16.10.2023.
- Participated in Faculty Induction Programme ‘Cyber Security’ organized by DUCC, ICT Academy, DU from 3rd July 2023 to 7th July 2023.
- Participated in UGC-Sponsored Faculty Induction Programme organised by Human Resource Development Centre (HRDC), JNU from 9th January to 6th February 2023.
- Participated in Training Course “Methods of teaching Russian as a foreign language in a non-linguistic environment” will be carried out by the initiative of Rossotrudnichestvo (The Russian Federal Agency for Humanitarian Cooperation) from December 4 to December 7, 2022 at the Russian House in Hanoi (Vietnam).
- Participated in Professional development program for specialists in the field of teaching Russian as a foreign language «Современные тенденции русского языка как иностранного и методики его преподавания» in Herzen State Pedagogical University of Russia in Saint Petersburg, August 16 – August 27, 2021.
- Participated in “**Short term course in Foreign Languages, Tool for Constructivist Learning**” organized by UGC, HRDC- University of Rajasthan, Jaipur, 22-24 December 2020.
- Training course “**The Modern Aspects of Teaching Methodology of Russian as a Foreign Language Abroad**” organized by People’s Friendship University of Russia, Moscow, Russia at University of Delhi, New Delhi from 20th to 23rd February 2018.

Session Chaired in International Conferences

- Chair the Session 2D in International Conference “Russian Language, Literature, Translation and Culture in the XXI Century: Reassessment and Prospects” organised by Indo-Russia Research Foundation, Russkiy Mir Foundator & Association of Translators- Interpreters of Indian Rusists in collaboration with Sahitya Academy, Institute of Literary Translation, Embassy of Russian Federation in India, Russian House, New Delhi, Indian Council of Social Science Research (ICSSR), Moscow State Linguistic University, Pushkin State Institute of Russian Language & VK Global Publication, held in New Delhi, India on 24-25 January 2025.
- Chair the Session 1E Folklore Studies in the International Conference “India and Russia: Building Bridges between Societies through Language Literature, Translation and Culture” organised by Centre of Russian Studies, School of Language, Literature and Cultural Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, India held on 12-14 November 2025.

Design of new curricula and courses

1. Core Course – 9 BAHRUCC-9 “History & Culture of Russia” BA Hons. in Russian (Semester III)
2. Core Course – 12 BAHRUCC-12 “Apperception of Russian Literature” BA Hons. in Russian (Semester IV)
3. Discipline Specific Elective (DSE) “Newspaper Translation” for B.A (Hons.) III/IV Semester
4. Discipline Specific Elective (DSE) “Theory and Practice of Translation” for B.A (Hons.) III/IV
5. General Elective Course: 3 RUSSIAN NOVEL OF GOLDEN ERA
6. M.A. one year Programme Structure -1 level (6.5) Semester II Discipline Specific Elective (DSE) 8: “Theory & Practice of Interpretation”
7. Discipline Specific Elective (DSE) 3: “Theory & Practice of Literary Translation” M.A. one year Programme Structure -1 level (6.5) (Semester I)

Association with Professional Bodies

- Member in INDAPRYAL
- Core member in Association of Translators-Interpreters of Indian Rusists

RESEARCH INTERESTS

- Russian Literature
- Translation (Russian to Hindi, vice versa)
- Russian Women’s Writing
- Gender Perspective and Feminist Discourse in Literature
- Women’s Studies

SKILLS & STRENGTHS

- Possess good communication skills both verbal and written.
- Quick learner and excellent team player who believe in analyzing and organizing things both personally as well as professionally with my sincere hard work, dedication and honesty.
- Self-motivated and determined with success-oriented attitude.
- Optimistic & adaptable in nature.

Addition Information

Engaged in translation work. **Her Hindi translation of Mikhail Zoshchenko’s** short story “*Плохая жена*” is currently under publication, also working on the **translation of Svetlana Smorodina’s novel** “*Исповедь динозавра: потери на мелочах, стратегии успеха, хочу, могу, делаю,*” published in Petrozavodsk by Verso in 2021, which is presently in progress.

Anju Rani

Date: 12/02/2026